



2 in 1 Lichthärtegerät

Benutzerhandbuch

Modell N°	Spannung	Frequenz
9494700	100-120V	50-60Hz
9494701	200-240V	50-60Hz

Inhaltsverzeichnis

2 in 1 Lichthärtegerät

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme dieses Gerätes lesen.
AUSSCHIESSLICH FÜR PROFESSIONELLEN GEBRAUCH BESTIMMT.

- Nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet.
- Das Cristobal+ 2 in 1Lichthärtegerät sollte nie in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien betrieben werden, kein Material auf das Gerät legen.
- Das Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät muss elektrisch an ein Dreileiterkabel oder Steckverbinder geerdet werden. Der vorgesehene elektrische Service muss den lokalen elektrischen Standards entsprechen.
- Das Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät muss so installiert werden, dass das Starkstromkabel leicht aus der Wandsteckdose oder der Gerätesteckdose entfernt werden kann.
- Die Inbetriebnahme des Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerätes sollte nicht eher erfolgen, bevor das Benutzerhandbuch nicht sorgfältig gelesen und verstanden worden ist.
- Netzstecker vor der Inbetriebnahme des Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerätes trennen.
- Die Kontrollschalter des Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerätes sollten nicht mit Zangen oder anderem Werkzeug bedient werden; Zangen könnten die Kontrollschalter beschädigen.
- Keine Lösungsmittel oder flüssige Reinigungsmittel auf der Schalttafel verwenden; sie könnten in die Schalttafel dringen und sie beschädigen.
- Glühbirnen nicht berühren, so lange die Tür des Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerätes geöffnet ist.
- Vor dem Austausch der Glühbirnen sollte das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Keine Gegenstände auf das Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät legen oder die Funktionalität des Ventilators in irgendeiner Weise beeinträchtigen.
- Kein Wasser oder Lebensmittel in der Aushärtungskammer erhitzen.
- Das Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät nicht in Flüssigkeit tauchen.
- Keine leicht entzündlichen Produkte oder Lösungsmittel in der Aushärtungskammer aufbewahren.
- Die Innenflächen des Gerätes sollten mit Glasreiniger oder Alkohol und einem weichen Tuch gereinigt werden.
- Keine Plastikhalter für prothetische Restaurationen verwenden, da sie der Temperatur in der Kammer nicht standhalten könnten.
- Sollte das Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät nicht gemäß der im Benutzerhandbuch festgelegten Anweisungen betrieben werden, wird der Geräteschutz beeinträchtigt.
- Dieses Gerät ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, um den Benutzer vor Verletzungen zu schützen. Sollten diese Sicherheitsvorrichtungen verändert oder entfernt werden, kann dies Verletzungen zur Folge haben.



VORSICHT: GEFAHRENRISIKO! VERBRENNUNGSGEFAHR BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE. GERÄTEABDECKUNG MUSS MIT VORSICHT GEÖFFNET WERDEN, DA GLÜHBIRNEN UND METALLOBERFLÄCHEN HEISS SEIN KÖNNEN! VERWENDEN SIE HITZEBESTÄNDIGE HANDSCHUHE FÜR DAS ENTFERNEN DER GLÜHBIRNEN!

SYMBOLERKLÄRUNGEN

Symbol	Deutsch	Français
~	- Wechselstrom	Courant alternatif
I	- On/EIN (Stromversorgung)	Marche (alimentation)
O	- Off/AUS (keine Stromversorgung)	Arrêt (alimentation)
⚠	- Vorsicht, Heiße Oberfläche	Attention, surface chaude
⏚	- Schutzleiteranschluss	Borne de masse, châssis
⚠	- Vorsicht, Gefahrenrisiko	Attention risque de DANGER



INBETRIEBNAHME

AUSPACKEN:

Den Karton vorsichtig öffnen und das 2 in 1 Lichthärtegerät aus der Verpackung nehmen. Bewahren Sie den Karton und anderes Verpackungsmaterial für den zukünftigen Transport des Gerätes auf.

Durch Transport verursachte Schäden sollten dem Spediteur so früh wie möglich mitgeteilt werden.

Neben dem Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät sind enthalten:

- Benutzerhandbuch
- Starkstromkabel
- Set von 3 Ersatzglühbirnen
- 2 - 5.0A Sicherung
- 1 - 2.5A Sicherung

- Karton öffnen.
- Das Gerät vorsichtig durch Anheben der Verpackungsunterlagen aus dem Karton nehmen. Bei der Entnahme des Geräts sollte der Geräteboden untergefasst werden, um ein Entgleiten der Verpackungsteile zu verhindern.
- Verpackungsunterlagen entfernen.
- Plastiktüte entfernen.

INSTALLATION:

- Gerät nur an der Metallgrundlage anheben. **DAS GERÄT NICHT AN DER PLASTIKABDECKUNG ANHEBEN.**
- Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät muss vorsichtig auf einer flachen und soliden Oberfläche installiert werden. Um eine ordnungsgemäße Belüftung des Gerätes zu gewährleisten, muss hinter dem Gerät ein Wandabstand oder Abstand zu anderen Gegenständen von 10cm (4 in) eingehalten werden.
- An eine geerdete Energiequelle anschließen.

ACHTUNG:

- Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät nie in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien betreiben oder Gegenstände auf das Gerät legen.
- Mit diesem Gerät keine Verlängerungskabel benutzen.
- Starkstromkabel an einen Stromkreis von minimal 15A anschließen.
- Gerät so installieren, dass der Zugang zum Starkstromkabel der Wandsteckdose oder der Gerätesteckdose nicht versperrt wird.

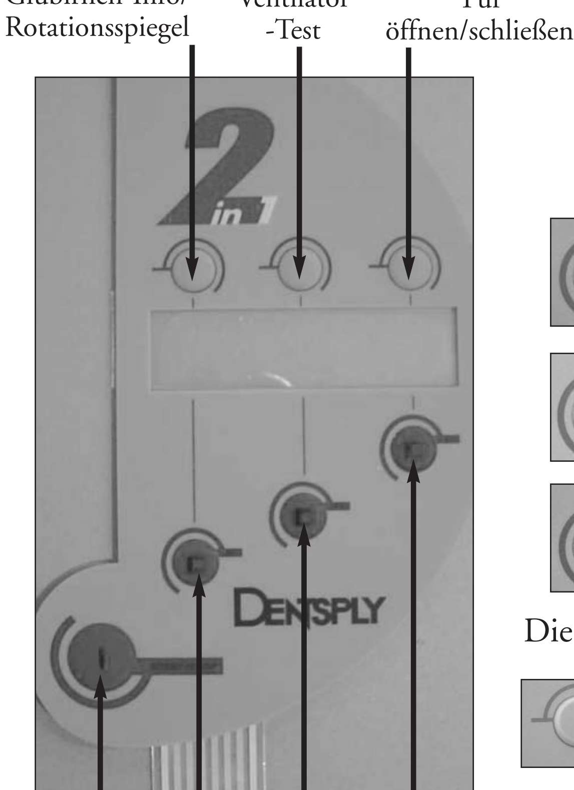


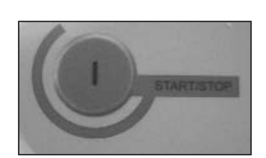
ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN

BESCHREIBUNG:

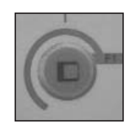
Das Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät ist ein Lichthärtegerät, dass für die optimale Aushärtung von Cristobal+ Material konzipiert worden ist.

BESCHREIBUNGEN DER FUNKTIONSTASTEN:

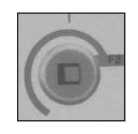




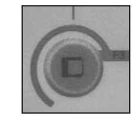
"Start/Stop"-Taste:
Ausgewähltes Programm wird nach Bedienen der Funktionstaste (F1, F2 oder F3) gestartet. Programm wird sofort gestoppt. Der Ventilator kühlt das Gerät vor dem Öffnen der Tür.



"F1"-Taste:
Diese Taste aktiviert das "CURE"-Programm.

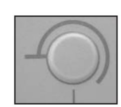


"F2"-Taste:
Über diese Taste wird das "HD" High-Density-Programm ausgewählt.



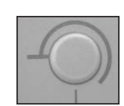
"F3"-Taste:
Diese Taste aktiviert das "POST CURE"-Programm.

Die drei Tasten über dem Display haben folgende Bedeutung:

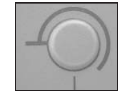


LINKE TASTE:
Ist die Tür geschlossen, erscheint links im Display ein " i ". Wenn die Taste über diesem Symbol bedient wird, erscheint die „Glühbirnen-Info" (gibt Auskunft über die Laufzeit der Glühbirnen).

Ist die Tür geöffnet, erscheint links im Display ein "●". Wird diese Taste bedient und gedrückt gehalten, dreht sich der Innenteller, bis die Taste losgelassen wird. Dadurch kann das Gerät auf einfache Weise be- und entladen werden.



MITTLERE TASTE:
Über diese Taste wird der Ventilator 10 Sekunden lang aktiviert. Auf diese Weise wird die einwandfreie Funktion des Ventilators getestet.



RECHTE TASTE:
Rechts im Display erscheint ein ‘Open Lock’-Symbol " ▪ ", wenn das Gerät keinen Aushärtungszyklus durchläuft. Wird die Taste über diesem Symbol bedient, wird die Tür entweder geschlossen oder geöffnet.

Wird während des Aushärtungszyklus die "Start/Stop"-Taste gedrückt, erscheint unter dieser Taste im Display "Open" und die Tür wird geöffnet, sobald diese Taste bedient wird. Achtung, die Kammer könnte heiß sein.



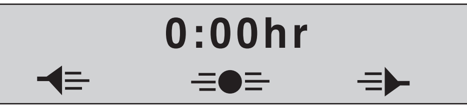
ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN (Forts.)

TASTENFUNKTIONEN:

Starten:

✳2in1✳		V0.70
60	42	0

• Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät an einen Stromkreis von mindestens 15A anschließen. Ein paar Sekunden lang erscheint im Display der Name des Modells und die Software-Version. Die Tür, falls sie offen steht, wird automatisch geschlossen. Die Glühbirnen werden überprüft. Sollten irgendwelche Störungen vorliegen, wird der Benutzer diesbezüglich über das Display informiert. (Im Wartungsteil dieses Benutzerhandbuchs können Fehlermeldungen nachgelesen werden).



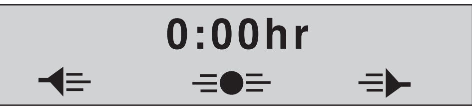
• Einige Sekunden lang wird im Display die gesamte Laufzeit aller Glühbirnen angegeben. Sobald die Glühbirnen eine Laufzeit von 55 Stunden erreicht haben, müssen sie ausgewechselt werden. Bereits nach 45 Stunden ertönen Warnsignale nach jedem Zyklus, die Glühbirnen werden jedoch bis Ablauf der 55 Stunden weiter funktionieren. Sollten die Glühbirnen nach 55 Stunden nicht ausgewechselt werden, wird das Gerät erst nach Austausch der Glühbirnen wieder funktionstüchtig sein. (Siehe Austausch der Glühbirnen im Wartungsteil).



• Dann erscheint im Display das Main Screen. Das Symbol in der oberen linken Ecke verändert sich je nach der Position der Tür.



• Im Display erscheint "●", wenn die Tür offen steht und es wird darauf hingewiesen, dass falls die Taste über dem Symbol bedient und gedrückt gehalten wird, sich der Innenteller dreht, bis die Taste losgelassen wird.



• Im Display erscheint "i", wenn die Tür geschlossen ist und weist darauf hin, dass anhand der Taste über diesem Symbol die Glühbirnen-Info (Lebensdauer) erscheint, wenn sie bedient wird. Die Symbole im Display stehen für die einzelnen Glühbirnen (linke, rechte oder mittlere Glühbirne).

Programmauswahl:

• Wird eine der Funktionstasten ("F1", "F2" oder "F3") bedient, wird ein Programm ausgewählt. Im Display erscheint 15 Sekunden lang eins der unten gezeigten "Start-Programme".

Display	Beschreibung
Cure 2:00min Start Program	**CURE (F1):** Aushärten des Kompositmaterials. Zyklus-Zeit = Vorheizen + 2 Minuten Aushärten + Abkühlen auf 35°C oder 45 Sekunden.
HD 2:00min Start Program	**HD (High Density) (F2):** Aushärten einer Adhäsionsschicht, die erforderlich ist,damit sich später das Komposit mit dem Metall verbindet. Zyklus-Zeit = Vorheizen + 2 Minuten Aushärten + Abkühlen auf 35°C oder 45 Sekunden.
Post 8:00min Start Program	**POST CURE (F3):** Endgültiger Vorgang, um das Material vollständig auszuhärten und die physikalischen Eigenschaften zu verbessern. Zyklus-Zeit = Vorheizen + 8 Minuten Aushärten + Abkühlen auf 35°C oder 90 Sekunden.

• Falls die Tür geschlossen ist, wird sie zu diesem Zeitpunkt geöffnet.
• Funktionstasten können bedient werden, um die Programmauswahl zu ändern, so lange die "Start/Stop"-Taste nicht gedrückt wird.
• Wird nach 15 Sekunden die "Start/Stop"-Taste nicht aktiviert, springt das Display zurück zum Main Screen.

ALLGEMEINE BETRIEBSBEDINGUNGEN (Forts)

Ein gewähltes Programm starten:

- Eine der Funktionstasten bedienen, um ein Programm auszuwählen. "Start/Stop"-Taste drücken, um das gewählte Programm zu starten.
- Sobald der Zyklus anläuft, wird im Display angezeigt, dass sich das Gerät im "Preheat/Vorwärm"-Modus befindet. Das Gerät wird auf eine festgelegte Temperatur vorgeheizt, bevor die Zykluszeit anläuft. (Die Zeit für das Vorheizen variiert je nach gewähltem Programm)

```
HD        2:00min
Preheat:     25°C
```

- Nach der"Preheat/Vorwärm" -Phase wird das Display die Zyklus-Zeit auszählen. (Achtung, der Zyklusname und die programmierte Aushärtungszeit werden während des Aushärtung immer im Display angezeigt.)

```
HD        2:00min
Time:    1:51min
```

- Nach Ablauf der Zyklus-Zeit kühlt das Gerät auf 35°C ab, bevor die Tür geöffnet wird. Sobald das Gerät auf 55°C abgekühlt ist, erscheint das Wort "Open" oben rechts im Display. Das bedeutet, dass wenn die über dem Wort "Open" stehende Taste gedrückt wird, die Tür geöffnet wird, bevor die Kammertemperatur 35°C erreicht hat. Damit wird ein schnellerer Zugang zu der Kammer ermöglicht.

```
             Open
  **Cooling**
```

Anwendung des Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerätes:
- Die Cristobal+ Arbeiten auf den Teller in der Aushärtungskammer legen, maximal 10.
- Um eine gleichmäßige Verteilung der Temperatur zu gewährleisten, sollten die einzelnen Arbeiten gleichmäßig um die Tellermitte herum angeordnet werden.
- "F1"-Taste (Cure) , "F2"-Taste (HD) oder "F3"-Taste (Post Cure) drücken, um ein Programm zu wählen.
- "START/STOP"-Taste drücken, um den Zyklus zu starten.
- Tür schließt automatisch.
- Das Gerät wird auf eine programmierte Temperatur vorgeheizt, bevor die eigentliche Zykluszeit anläuft. Die korrekte Aushärtungstemperatur muss erst erreicht werden.
- Countdown beginnt.
- Wenn der Zähler "0:00" erreicht, kühlt das Gerät ab.
- Sobald das Gerät auf 35°C (oder 45 Sekunden) abgekühlt ist, wird automatisch die Tür geöffnet.
- Der Benutzer wird durch 3 Pieptöne darauf hingewiesen, dass der Zyklus beendet ist.

⚠ **VORSICHT: Modelle können noch heiß sein – Das Material sollte sehr vorsichtig aus der Kammer entfernt werden.**

- Ausgehärtete Cristobal+ Arbeiten entnehmen.
  ANMERKUNG: Die obere linke Taste kann bedient werden, um den Tisch für einen einfacheren Zugang zu drehen.
- Das Gerät ist nun bereit für einen anderen Zyklus.



TECHNISCHE DATEN

STROMZUFUHR UND -VERBRAUCH:

MODELLNUMMER	VOLT	AMP.	WATT	FREQUENZ
9494700	100 - 120V	4.5A	450W	50 - 60Hz
9494701	200 - 240V	2.25A	450W	50 - 60Hz

ABMESSUNGEN:
13.5"(L) x 13.0"(W) x 12.0"(H) (343mm x 330mm x 305mm)

GEWICHT:
(100 - 120V) - 24lbs. (10.95kg.)
(200 - 240V) - 30lbs. (13.61kg)

TEMPERATUR:
BETRIEBSTEMPERATUR: 5°C - 40 °C.

SICHERUNG:
NETZSICHERUNG: : F 250V 5.0A
PCB: T 250V 2.5A



WARTUNG

ACHTUNG: Das Gerät steht unter gefährlicher Spannung. Wartung und Reparaturen sind ausschließlich Technikern von DENTSPLY Ceramco vorbehalten.

Eine Grundvoraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren des Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerätes ist ein gut gewartetes Gerät, dabei müssen folgende Richtlinien befolgt werden:

- Das Gerät sollte regelmäßig auf mechanische Schäden hin untersucht werden.
- Es muss sicher gestellt werden, dass die Tür nie behindert wird.
- Der Tisch darf nicht überladen werden (max. 1 lb), da sonst der Motor langsamer läuft und ein Verschleiß des Lagers verursacht werden könnte.
- Alle drei Glühbirnen müssen stets gleichzeitig nach der Laufzeit von 55 Stunden ausgewechselt werden, oder wenn eine Glühbirne frühzeitig versagen sollte.
- Keine Lösungsmittel oder flüssige Reinigungsmittel auf der Schalttafel verwenden; sie könnten in die Schalttafel dringen und sie beschädigen.
- Es sollte nicht versucht werden, die Tür manuell zu öffnen oder zu verschließen. Dadurch könnte ein Motorschaden hervorgerufen werden.

REINIGUNG:

- Das Gerät mindestens einmal pro Woche reinigen.
- Die Metalloberflächen und der Teller sollten mit Glasreiniger oder Alkohol und einem weichen sauberen Tuch gereinigt werden.
- Die Außenseiten sollten mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden.
- DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER TAUCHEN!
- Die Geräteabdeckung öffnen und den Ventilator und die Lüftungsöffnung einmal im Monat oder - falls nötig öfter - reinigen, um ein Überhitzen zu vermeiden.

AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNEN: (BENUTZERWARTUNG)
DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN MÜSSEN VOLLSTÄNDIG BEFOLGT WERDEN, DAMIT DAS GERÄT NACH DEM AUSTAUSCH DER GLÜHBIRNEN EINWANDFREI FUNKTIONIERT. SÄMTLICHE SCHRITTE VERRICHTEN. (SEITEN 8, 9, und 10)

⚠ VORSICHT: GEFAHRENRISIKO! BRANDGEFAHR BESTEHT, WENN DAS GEHÄUSE GEÖFFNET IST. GERÄTEABDECKUNG MUSS MIT VORSICHT GEÖFFNET WERDEN, DA GLÜHBIRNEN UND METALLOBERFLÄCHEN HEISS SEIN KÖNNEN! VERWENDEN SIE HITZEBESTÄNDIGE HANDSCHUHE FÜR DAS ENTFERNEN DER GLÜHBIRNEN!

Sobald die Glühbirnen eine Laufzeit von 55 Stunden erreicht haben, wird das Gerät erst nach Austausch der Glühbirnen wieder funktionsbereit sein, um ein beständiges Aushärten zu gewährleisten. Bereits nach 45 Stunden ertönen in Hinblick auf den Austausch der Glühbirnen Warnsignale.

- Der folgende Bildschirm zeigt an, ob ein Glühbirnenaustausch erforderlich ist:

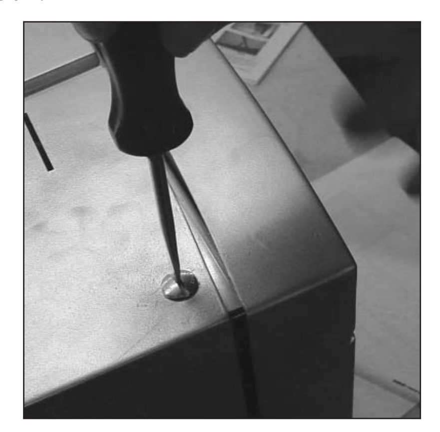
Remove Power &
remove Bulbs

- Stromversorgung zum Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät trennen.

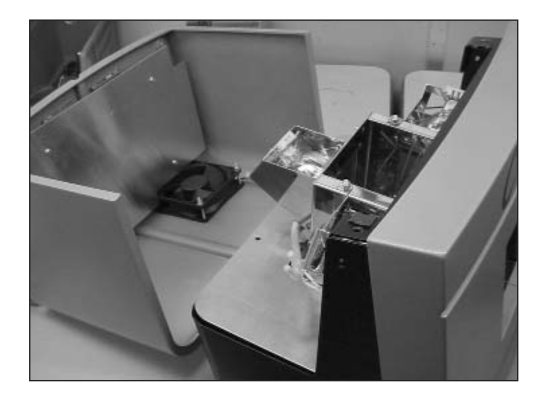


WARTUNG (Forts.)

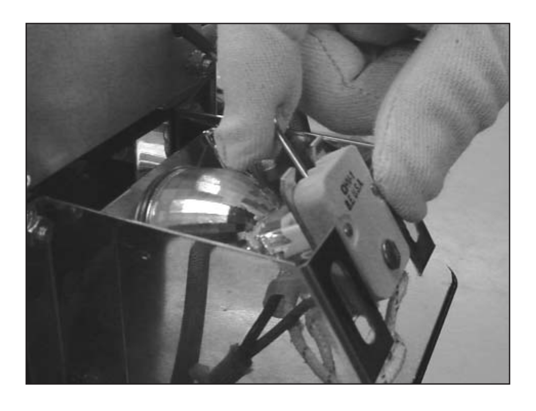
• Mit einem flachen Schraubendreher die zwei oberen Abdeckungsschrauben in einer 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu lösen, Einschubschlitze sollten von vorn nach hinten zeigen, die gelockerte Schraube springt nach oben.



• Geräteabdeckung öffnen.



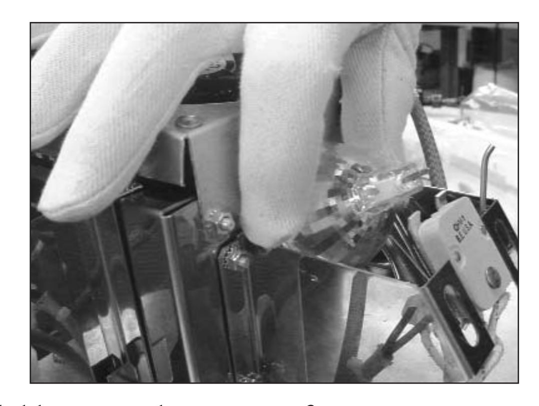
• Jede Glühbirnenfassung hat einen Lösegriff.



• An den Lösegriffen ziehen, um jede Glühbirne aus der Fassung zu drücken.



• Jede Glühbirne entfernen.



• Glühbirnen ordnungsgemäß entsorgen.
• Lösegriff so plazieren, dass er nach vorn zeigt.



WICHTIG:
Die neuen Glühbirnen zu diesem Zeitpunkt noch nicht ersetzen. Das Gerät durchläuft zuerst einen Test, um sicher zu gehen, dass alle Glühbirnen entfernt worden sind.

Fortsetzung folgt auf der nächsten Seite

WARTUNG (Forts.)

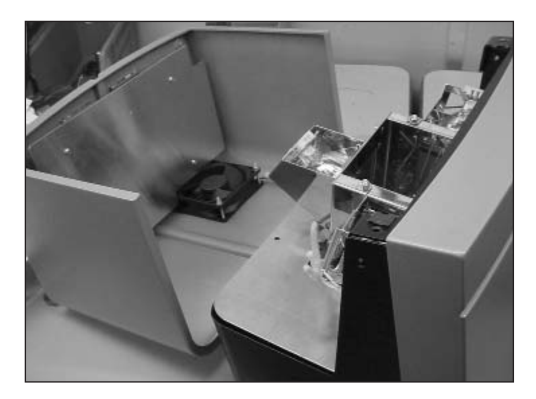
- Geräteabdeckung schließen
- Stromversorgung des Gerätes wieder herstellen.
- Das Gerät durchläuft einen Test und im Display erscheint die Meldung 'Remove Power' für den Benutzer, der aufgefordert wird, die Stromversorgung erneut zu unterbrechen, um die neuen Glühbirnen zu installieren.

**Remove Power &
Install Bulbs**

- Stromversorgung zum Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät trennen.

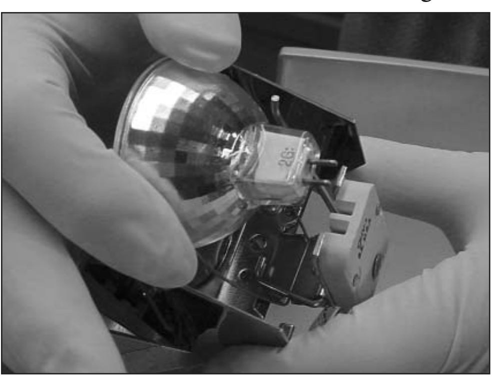


- Geräteabdeckung öffnen.



Handschuhe sollten verwendet werden, um die neuen Glühbirnen vor Hautfetten zu schützen, ansonsten können die Glühbirnen vorzeitig durchbrennen.

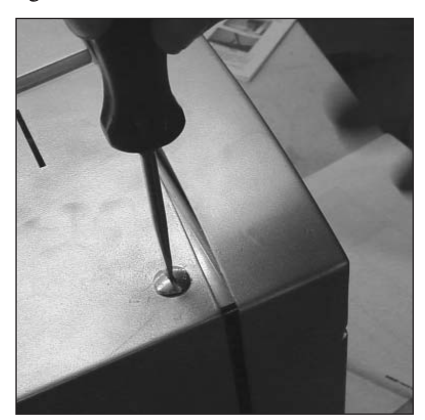
- Drei NEUE Glühbirnen in die Fassung installieren



- Es sollte sicher gestellt werden, dass die Glühbirnen einwandfrei in der Fassung sitzen.

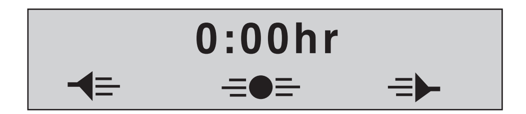


- Geräteabdeckung schließen und sichern. Mit einem flachen Schraubendreher die zwei oberen Abdeckungsschrauben zur Befestigung in einer 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen, Einschubschlitze sollten von links nach rechts zeigen.



WARTUNG (Forts.)

• Stromversorgung des Gerätes wieder herstellen.
• Die Laufzeit der Glühbirnen steht nun auf ‘0’.



• Das Gerät ist betriebsbereit.

FEHLERMELDUNGEN: Sollte eine Gerätestörung auftreten, erscheint in den meisten Fällen eine Meldung im Display.

keine Fehlermeldung im Display :
Das Display ist leer und das Gerät reagiert nicht auf die Funktionstasten. Mehrere Ursachen können vorliegen: Geteilter Trennschalter, durchgebrannte Sicherungen, Starkstromkabel ist nicht angeschlossen oder nur locker angeschlossen, falsches Stromkabel oder ein Problem mit der Schalttafel. Trennschalter, Sicherungen und Stromkabel überprüfen. Sollte das Problem ungelöst bleiben, die Serviceabteilung von DENTSPLY Ceramco unter der Nummer (909) 795-2461 anrufen.

Stromausfall:
Falls ein Stromausfall während des Zyklus auftritt, wird der folgende Bildschirm eingeblendet, um den Benutzer vor dem Stromausfall zu warnen.

Power loss
Cure HD Post

Im Display erscheint abwechselnd der unterbrochene Zyklus und die Wiederaufnahme von dem unterbrochenen Zyklus, einer der drei Bildschirme wird eingeblendet:

Power loss Restart Cure	Power loss Restart HD	Power loss Restart Post
F1	F2	F3

Eine der drei Tasten bedienen, "F1", "F2" oder "F3", um das entsprechende Programm auszuwählen und dann die "Start/Stop"-Taste drücken, um den Zyklus erneut zu starten.

Türfehler:

✳2in1✳ V0.70
Door Error

Diese Fehlermeldung erscheint, wenn es länger als 15 Sekunden dauert, die Tür zu öffnen oder zu schließen. Um die Fehlermeldung zu beseitigen: Stromkabel aus der Wand ziehen, 15 Sekunden warten, Gerät wieder anschließen. Mehrere mögliche Ursachen liegen vor: Falscher Grenzschalter, falscher oder alternder Motor, Abfall in der Türschiene oder blockierte Tür oder falsche Einstellung der Riemenklemme, wodurch die Tür ins Gleiten gerät. Überprüfen, ob Abfallpartikel die Tür blockieren. Einige Male mittels Tastaturblock nun die einwandfreie Türfunktion überprüfen. Sollte das Problem ungelöst bleiben, die Serviceabteilung von DENTSPLY Ceramco unter der Nummer (909) 795-2461 anrufen



WARTUNG (Forts.)

Glühbirnen auswechseln:

```
Remove Power &
Remove Bulbs
```

Sobald die Laufzeit der Glühbirnen 55 Stunden erreicht hat, kann das Gerät nicht eher bedient werden, bis die Glühbirnen ausgewechselt worden sind. Glühbirnen nach der im Wartungsteil angegeben Anleitung auswechseln. Nachdem die Glühbirnen gewechselt wurden, kann mit der Arbeit fortgefahren werden, indem der letzte Polymerisationszyklus wiederholt wird.

Kein Ventilator:

```
Post      8:00min
     No Fan
```

Diese Fehlermeldung erscheint, wenn der Ventilator nicht mehr funktionstüchtig ist und die Temperatur in der Kammer zu heiß ist. "FAN TEST"-Taste bedienen (siehe Beschreibung der Funktionstasten für Anleitung), um die Funktion des Ventilators zu überprüfen. Sollte das Problem ungelöst bleiben, die Serviceabteilung von DENTSPLY Ceramco unter der Nummer (909) 795-2461 anrufen. Die begonnene Arbeit muß vernichtet werden, wenn ein Ventilatorausfall auftritt.

Übertemperatur:

```
0:40hr
Hi Temperature
```

Diese Fehlermeldung erscheint, wenn die Schaltplatte ein entsprechendes Signal vom Temperaturfühler erhält. Kabel des Temperaturfühlers überprüfen. Sollte das Problem ungelöst bleiben, die Serviceabteilung von DENTSPLY Ceramco unter der Nummer (909) 795-2461 anrufen. Die begonnene Arbeit muß vernichtet werden, wenn die Fehlermeldung "zu hohe Temperatur" auftritt.

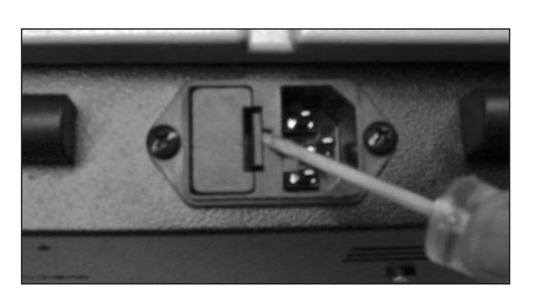
AUSWECHSELN DER SICHERUNG:

Netzsicherungen – auf der Geräterückwand in der Gerätesteckdose angebracht.

- Stromversorgung zum Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät trennen.

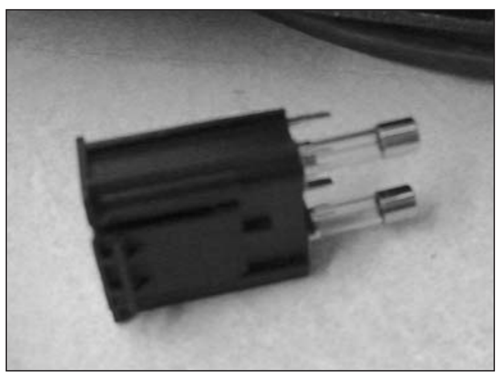


- Das Sicherungsfach (enthält 2 Sicherungen) aus der Eingangssteckverbindung ziehen. Dazu mit einem kleinen Schraubendreher auf die Sperrvorrichtung drücken.



WARTUNG (Forts)

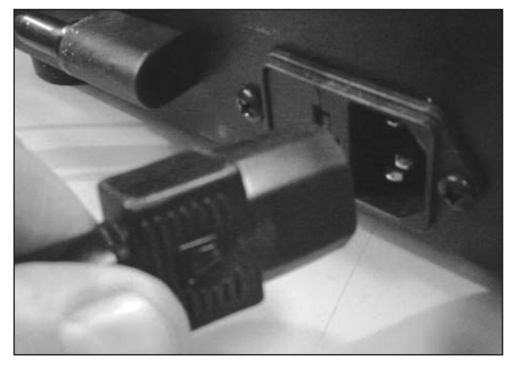
• Sicherungseinsatz entfernen.



• Sicherungen mit den mitgelieferten F 250V 5.0A Sicherungen auswechseln.
• Sicherungseinsatz in die Gerätesteckdose drücken, bis der Halter einrastet

AUSWECHSELN DER SICHERUNG:
Schaltplatte – ANMERKUNG: Da sich die Sicherung im Geräteinneren befindet, könnten Schwierigkeiten beim Auswechseln Auftreten. Falls notwendig, die Serviceabteilung von DENTSPLY Ceramco unter der Nummer (909) 795-2461 anrufen.

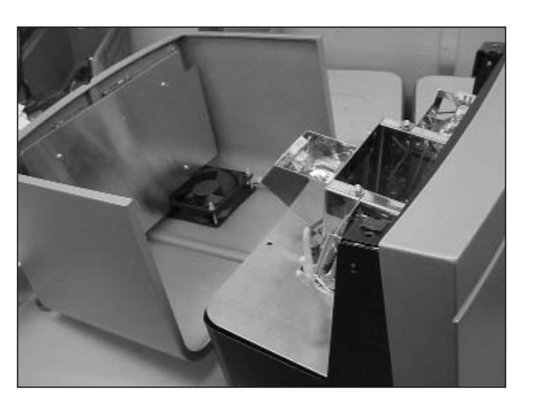
• Stromversorgung zum Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät trennen.





• Mit einem Schraubenzieher die zwei oberen Abdeckungsschrauben in einer 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu lösen, Einschubschlitz sollte von vorn nach hinten zeigen, die gelockerte Schraube springt nach oben.

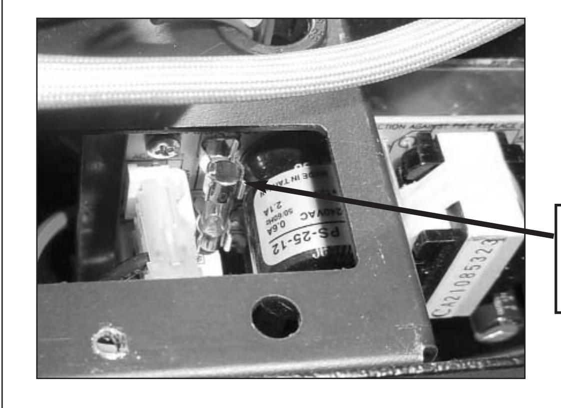
• Rückwand öffnen



• Kabel des Ventilators lösen.
• Elektrische Abdeckung entfernen. Anmerkung: Die Abdeckung ist durch zwei Einschubschlitze mit dem Frontpanel verbunden (auf jeder Seite) und muss während des Austausches der elektrischen Abdeckung in diese Schlitze eingefügt werden.

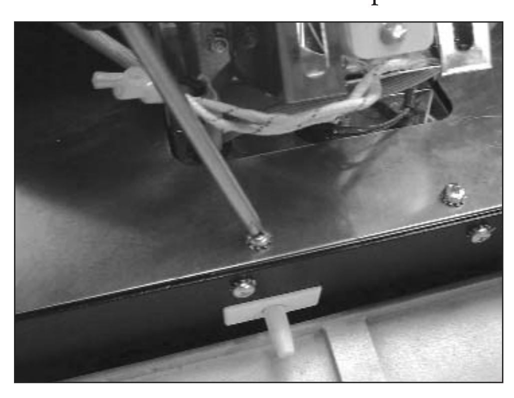


• Gemäß Darstellung ist die Sicherung unter der Tür auf PCB (enthält eine Sicherung) angebracht

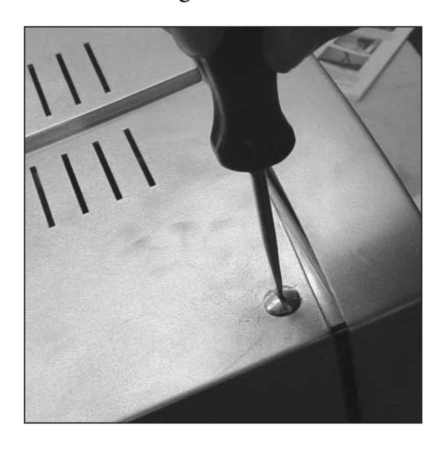


WARTUNG (Forts.)

- Sicherung kann vom PCB mit einem kleinen Schraubenzieher gelöst werden. Durchgebrannte Sicherung entfernen.
- Sicherung durch eine T 250V 2.5A Sicherung auswechseln.
- Elektrische Abdeckung austauschen. Vergewissern Sie sich, dass sich die elektrische Abdeckung in den Einschubschlitzen des Frontpanels befindet.



- Ventilatorkabel wieder anbringen, schwarze Kabel mit den schwarzen und rote Kabel mit den roten Kabeln verbinden.
- Verschließen und Abdeckung befestigen.
- Mit einem Schraubenzieher die zwei oberen Abdeckungsschrauben zur Befestigung in einer 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen, Einschubschlitz muss von links nach rechts zeigen.



ZUBEHÖR

Glühbirnen-Set (3)	94-94-669
5.0A Sicherung (Netzsicherungen)	93-20-056
2.5A Sicherung (Schaltplatte)	93-20-119

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DENTSPLY
CERAMCO

Six Terri Lane,
Burlington, NJ 08016

Neytech Division
13553 Calimesa Blvd.
Yucaipa, CA 92399 USA

DENTSPLY Ceramco bestätigt folgende Produktinformationen:
Name: Cristobal+ 2 in 1 Lichthärtegerät
Lichthärtegerät
Seriennummer: HLE xxxx-xxx (Dabei ist x eine Zahl zwischen 0-9)

Entspricht grundlegenden Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien:
- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC mit
  1. Modifikation 93/68/EEC
- EMC – Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EEC mit
  1. Modifikation 92/31/EEC
  2. Modifikation 93/68/EEC

Folgende harmonisierende Standards sind vorgenommen worden:
- EN 61010:1993 + A2:1995 (Sicherheit)
- EN 61010-2-010:1992 + A1: 1996 (Sicherheit)
- EN 61326:1998 (EMC)

Das Qualitätssystem von DENTSPLY entspricht diesen Anforderungen:
- ISO 9001:1994 (Qualität)



Richard D. Roy
Produktionsleiter

WARRANTY

WARRANTY: Except with respect to those components parts and uses which are described herein, DENTSPLY Ceramco warrants the Cristobal+ 2in1 Curing Unit to be free from defects in material and workmanship for a period of two years from the date of sale, except for the bulbs that have 55 hours life. DENTSPLY Ceramco's liability under this warranty is limited solely to repairing or, at DENTSPLY Ceramco's option, replacing those products included within the warranty which are returned to DENTSPLY Ceramco within the applicable warranty period (with shipping charges prepaid), and which are determined by DENTSPLY Ceramco to be defective. This warranty shall not apply to any product which has been subject to misuse; negligence; or accident; or misapplied; or modified; or repaired by unauthorized persons; or improperly installed.

INSPECTION: Buyer shall inspect the product upon receipt. The buyer shall notify DENTSPLY Ceramco in writing of any claims of defects in material and workmanship within thirty days after the buyer discovers or should have discovered the facts upon which such a claim is based. Failure of the buyer to give written notice of such a claim within this time period shall be deemed to be a waiver of such claim.

DISCLAIMER: The provisions stated herein represent DENTSPLY Ceramco's sole obligation and exclude all other remedies or warranties, expressed or implied, including those related to MERCHANTABILITY and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

LIMITATION OF LIABILITY: Under no circumstances shall DENTSPLY Ceramco be liable to the buyer for any incidental, consequential or special damages, losses or expenses.

LIMITATION OF ACTIONS: The buyer must initiate any action with respect to claims under warranty described in the first paragraph within one year after the cause of action has accrued.



Six Terri Lane, Suite 100
Burlington, NJ 08016
800-487-0100 • 609-386-8900
Fax: 609-386-8282
www.dentsply.com

EU-Rep., DeguDent GmbH
Postfach 1364 • 63403 Hanau
Germany
Tel. +49/6181/59-50

Product Service Center

DENTSPLY Ceramco Neytech Division
13553 Calimesa Blvd.
Yucaipa, CA 92399 USA
909-795-2461
Fax: 909-795-5268

DENTSPLY Canada
161 Vinyl Ct.
Woodbridge, Ontario L4L 4A3
905-851-5374

PC 9363169
0328 Rev B

